

Befindlichkeiten

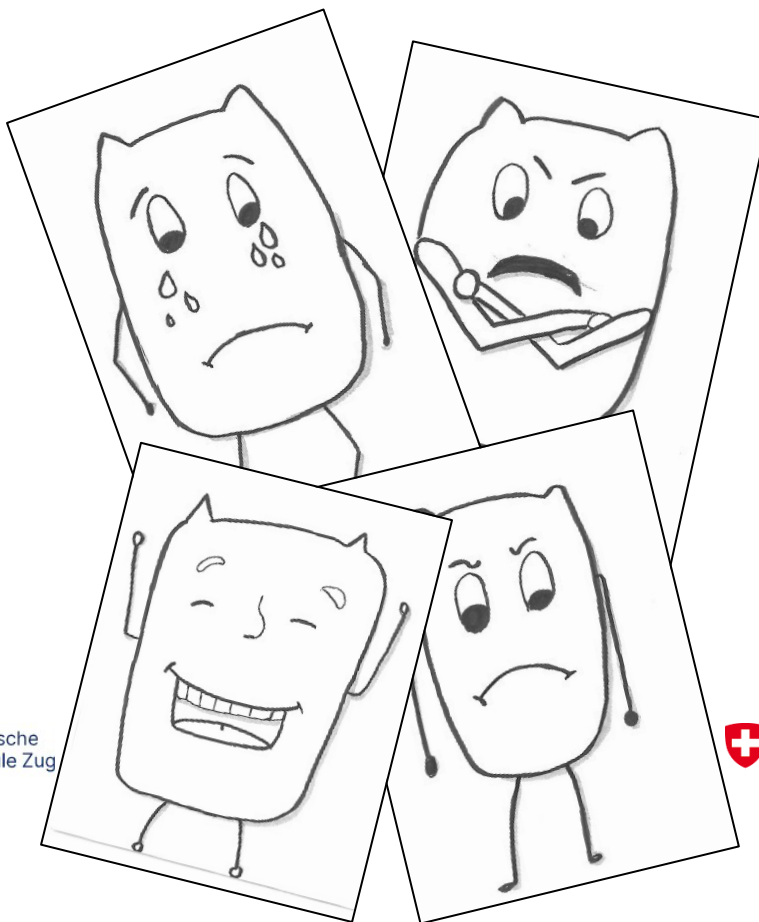
Französisch



PH LUZERN
PÄDAGOGISCHE
HOCHSCHULE

PH ZUG | Pädagogische
Hochschule Zug

HfH Interkantonale Hochschule
für Heilpädagogik



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Kultur BAK

Diese Broschüre wurden im Rahmen des Projektes
«Plurilinguale Kompetenzen in der Bildungssprache»
(PluS) der PH Luzern, der PH Zug und der HfH
entwickelt. Die Bilder sind von einer Schülerin der 6.
Klasse gezeichnet.

Autorinnen:

Maja Kern, Alexandra Schiesser, Marie-Nicole Bossart,
Claudia Rösli Stübi, Sabina Schönholzer

Übersetzungen und Beispielsätze von Lehrpersonen
für herkunftssprachlichen Unterricht:

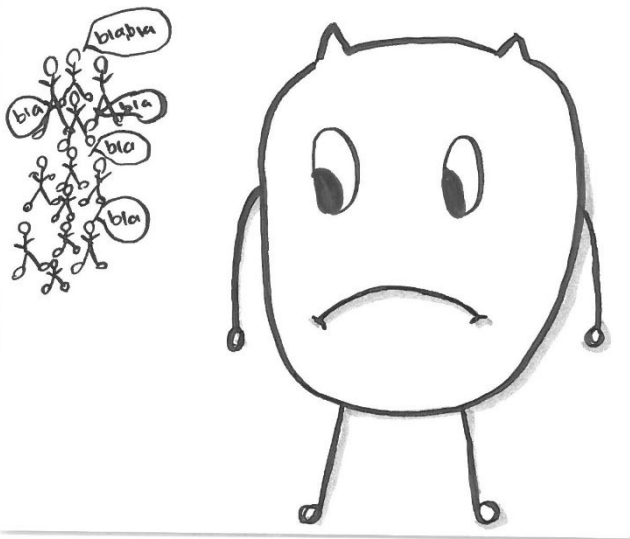
Pompea Azzinnari, Ana-Maria Chitu, Laura
Chmelevsky Knobel, Liljana Doda Gojani, Soraya
Jafari, Raquel Ineichen, Halima Khedher, Ludmila
Moravekova und Margit Toth

Studentische Mitarbeit: Michèle Auchli



PluS - Plurilinguale Kompetenzen in der Bildungssprache © 2025 by
Maja Kern, Alexandra Schiesser, Claudia Rösli-Stübi, Marie-Nicole
Bossart & Sabina Schönholzer steht unter der **Creative Commons**
Lizenz Namensnennung 4.0 International (CC BY 4.0). Den
vollständigen Lizenztext können Sie unter
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode.de>
nachlesen.





allein

Ohne meinen Freund fühle ich mich allein.

seul (e)

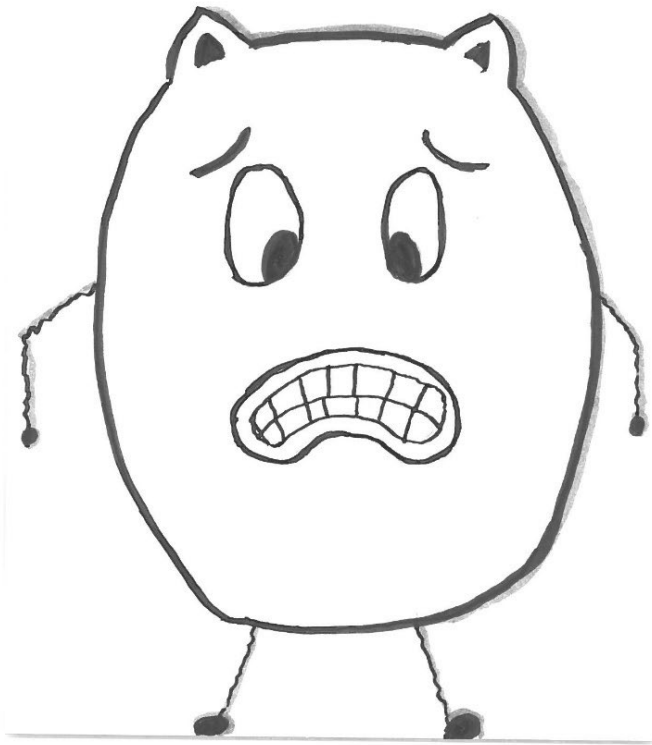
Sans mon ami je me sens seul.

einsam

Ich fühle mich einsam, wenn ich allein bin, aber gerne mit anderen spielen würde.

seul(e)

Je me sens seul(e) quand personne n'est là pour jouer avec moi, mais que j'aurais envie de jouer avec mes amis.

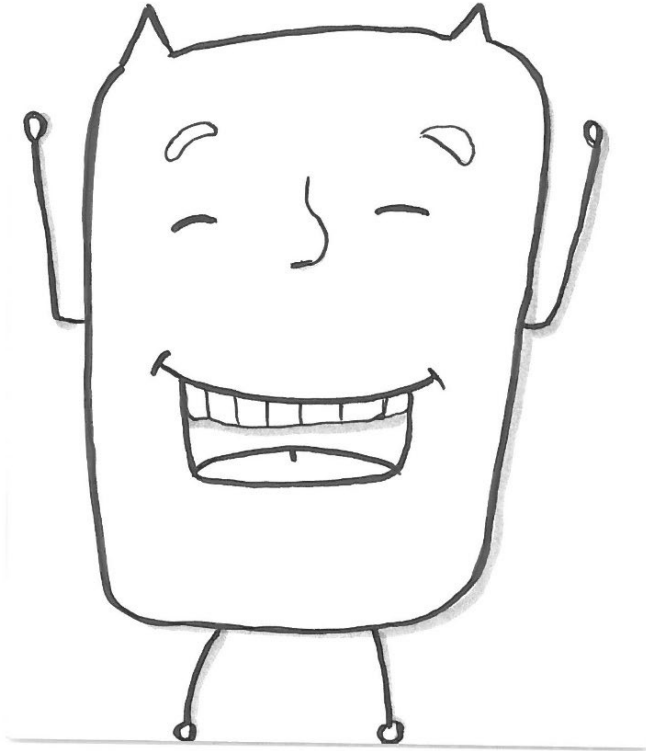


ängstlich (oder: Angst haben)

Mein kleiner Bruder ist ängstlich im Dunkeln.

inquiet(e), avoir peur

Mon petit frère est inquiet dans le noir/a peur du noir.

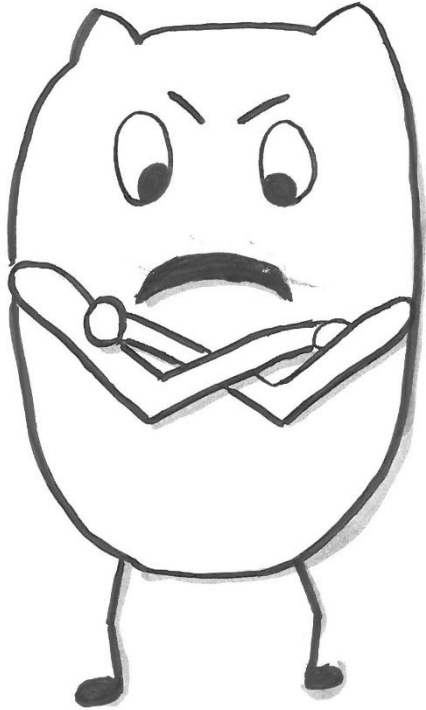


aufgeregt

Ich bin aufgeregt, weil ich heute zu meinen Grosseltern in die Ferien fahre.

tout(e) excité(e)

Je suis toute excitée, car je vais en vacances chez mes grands-parents.



beleidigt

Er ist beleidigt, weil ich ihm ein böses Wort gesagt habe.

vexé(e)

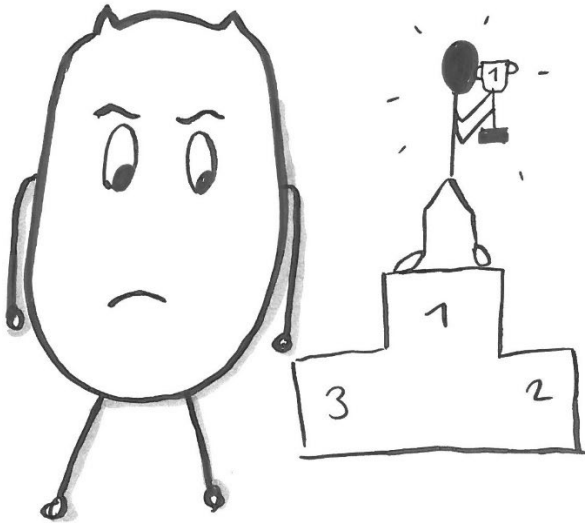
Il est vexé, parce que je lui ai dit un mot méchant.

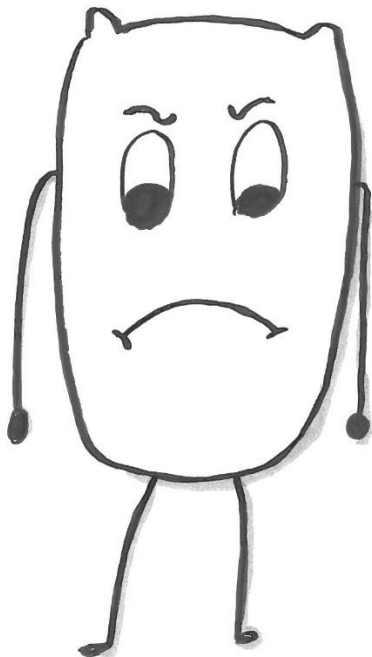
eifersüchtig

Manchmal bin ich eifersüchtig, wenn ein anders Kind etwas Schönes bekommt und ich nicht.

jaloux / jalouse

Parfois je suis jaloux quand un autre enfant recoit quelque chose de beau, et moi pas.





enttäuscht

Ich bin enttäuscht, wenn die Turnstunde ausfällt.

déçu(e)

Je suis déçu(e) quand le cours de sport est annulé.

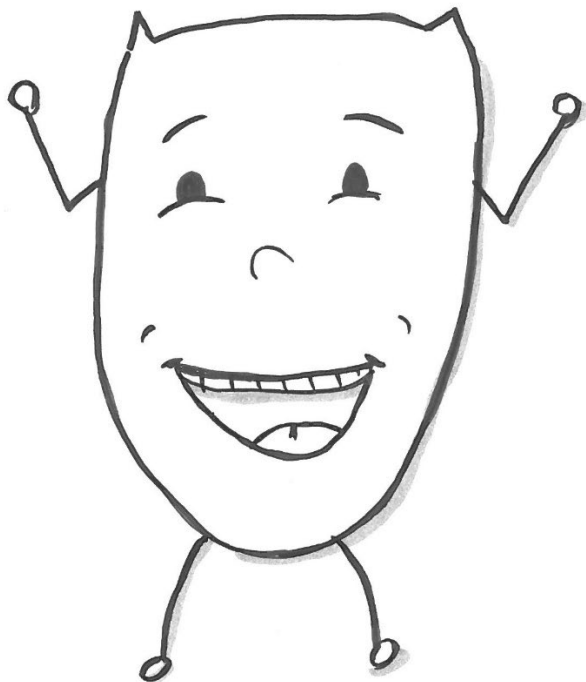
fit

Ich bin fit und renne beim Fangenspielen schnell herum.

en pleine forme

Je suis en pleine forme, et je cours vite quand on joue à "attrape".





froh

Ich bin froh, dass ich ausschlafen kann.

content(e)

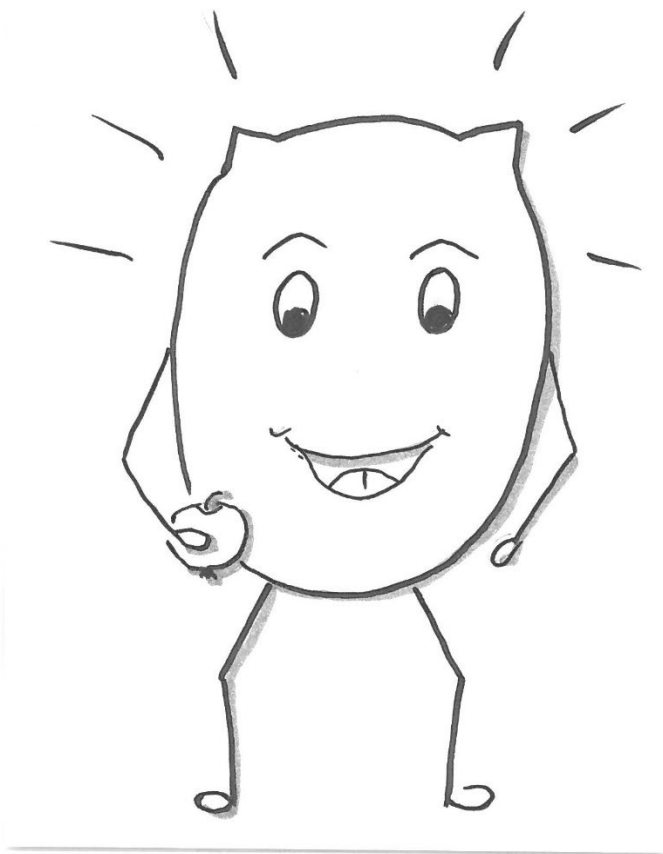
Je suis content(e) de pouvoir dormir le matin.

fröhlich

Ich bin fröhlich, ich lache viel.

joyeux / joyeuse

Je suis joyeuse, et je ris beaucoup.

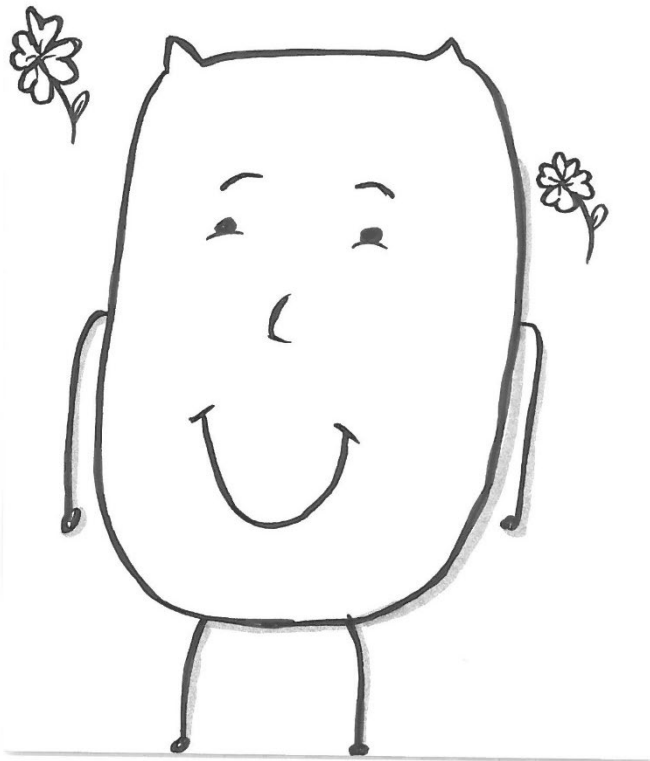


gesund

Ich bin wieder gesund und darf auf den Ausflug mitgehen.

guéri(e)

Je suis guéri et j'ai le droit de participer à l'excursion.



glücklich

Ich bin glücklich, denn ich habe endlich ein Haustier bekommen.

heureux / heureuse

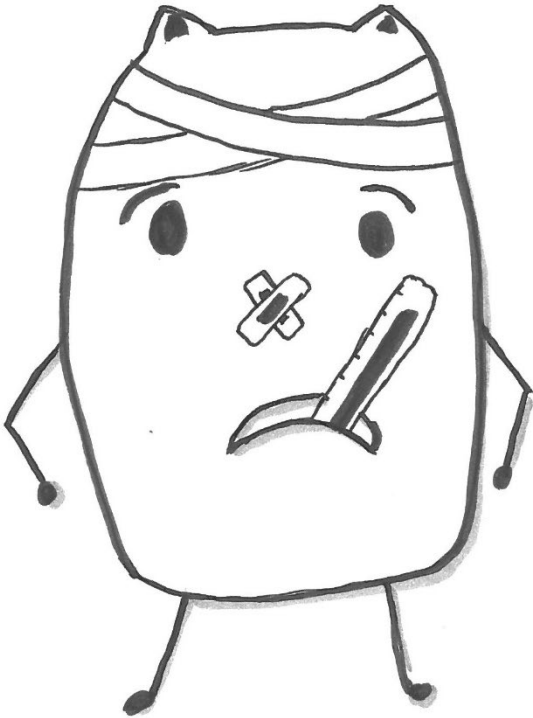
Je suis si heureuse, car j'ai enfin reçu un animal.

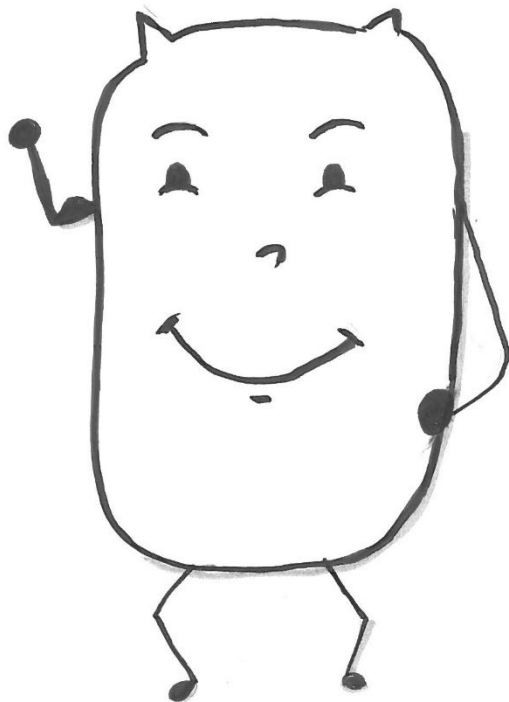
krank

Ich bin krank und habe Fieber und Husten.

malade

Je suis malade; j'ai de la fièvre et je tousse.





mutig

Ich bin mutig und klettere auf den Baum.

courageux / courageuse

Je suis courageux et grimpe sur un arbre.

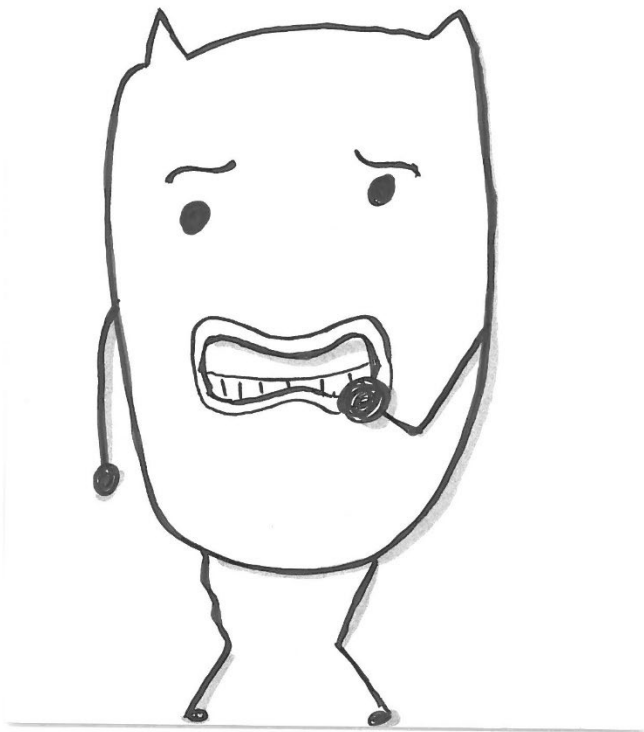


müde

Ich bin müde, weil ich schlecht geschlafen habe.

fatigué(e)

Je suis fatigué car j'ai mal dormi.



nervös

Ich bin nervös, weil ich heute das erste Mal allein Bus fahre.

nerveux / nerveuse

Je suis nerveuse car je prends le bus toute seule pour la première fois.

stolz

Ich bin stolz, weil meine Bastelarbeit so schön geworden ist.

fier / fière

Je suis fière que mon bricolage soit devenu si joli.



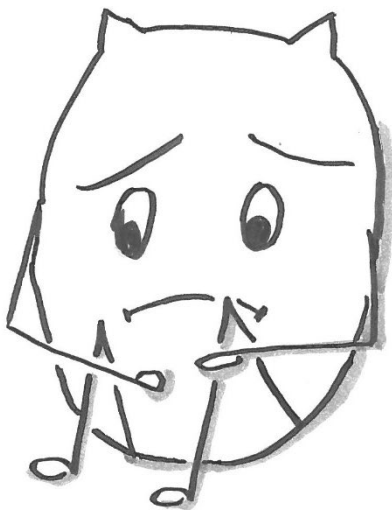


traurig

Ich bin traurig, weil mein Ball kaputt gegangen ist.

triste

Je suis triste car mon ballon est crevé.

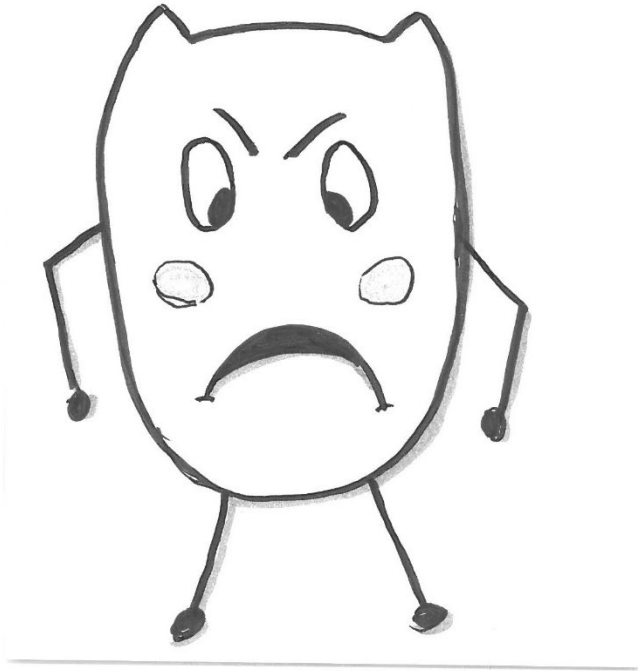


unwohl

Ich fühle mich unwohl, weil ich Bauchweh habe.

se sentir mal

Je me sens mal car j'ai mal au ventre.



wütend

Ich bin wütend, weil Anna mir mein Spielzeug weggenommen hat.

furieux / furieuse

Je suis en colère parce que Anna m'a pris mon jouet.